

Человек — существо социальное. По своей природе нам просто необходимо регулярно общаться друг с другом. В принципе, весь образ жизни большинства современных людей построен именно на связях и коммуникации. В разговорах мы проводим значительную часть своей жизни и, пожалуй, это можно назвать одним из наиболее приятных способов времяпровождения.

Никто не будет спорить, что в разговорах мы очень любим...пересказывать другие разговоры. Согласитесь, в наших беседах постоянно всплывают такие фразы как: «А он ответил...», «Она заявила...», «А потом позвонил его отец и сказал...».

Передать чужую речь в своей собственной речи как в русском, так и в английском языке, мы можем двумя способами: во-первых, отделив цитируемую фразу кавычками. И тогда звучать это будет так:

Он сказал: «Меня зовут Джек». — He said: «My name is Jack».

Это так называемая **прямая речь**. Второй вариант: мы пересказываем слова собеседника косвенно, не цитируя полностью его слова, а передавая смысл сказанного. Это и есть **косвенная речь**.

Берем тот же пример:

Он сказал, что его зовут Джек. — He said that his name was Jack.

В данном случае появляется дополнительное слово, указывающее на косвенную речь: **ЧТО** (that). Как в русском, так и в английском языке оно может быть опущено:

Он сказал, его зовут Джек. — He said his name was Jack.

В английском языке, в отличие от русского, при использовании косвенной речи существует очень важное правило. Оно называется «**согласование времен**». Возможно, вы уже обратили на него внимание, когда я использовала пример с Джеком.

В прямой речи (сейчас мы разбираем только английский вариант) было сказано: «He said: «My name IS Jack». То есть при цитировании было использовано настоящее время.

Однако, когда мы из прямой речи делаем косвенную, это время меняется на одну единицу прошлого. То есть, **если время — Present (Настоящее), мы из него делаем прошедшее (Past)**, если время прошедшее — мы из него делаем «еще более прошедшее» — Past Perfect. Будущее время меняется на условное «future-in-the past».

Это и есть «согласование времен». Смысл его в том, что мы, делая из прямой речи косвенную, меняем глагол придаточного предложения (которое сообщает нам, *что именно* сказал собеседник), подстраивая его под **основную часть**

.

В нашем примере было «он *сказал*, что его *зовут*» — а в английском языке это «зовут» (*his name is*

) мы должны поставить в про

В данной статье давайте выучим один кусочек этого правила — когда настоящее время меняется на прошедшее. Обратите внимание, что изменение времени происходит только в придаточной части предложения — той, которая передает смысл слов собеседника, а условием к данному изменению является наличие прошедшего времени в основной части.

Основная часть «он *сказал*», «он *ответил*», «она *спросила*» (любой вариант) **остается без изменений в прошедшем времени**

, а вот другая часть, которая в прямой речи стоит в настоящем времени (которая сообщает нам, что именно было сказано)

меняется на прошедшее время

.

Вот вам еще несколько примеров, чтоб было понятнее. Слово *that* стоит в скобках, чтобы вы помнили о том, что оно может быть опущено, и это не приведет к искажению смысла:

She said: «I love you» — She said (that) she loved me.

He said: «I don't understand you» — He said (that) he didn't understand me.

И теперь, как обычно, будем тренироваться. Задача ваша очень простая: нужно перевести данные ниже предложения из прямой речи в косвенную. Свои ответы пишите в комментарии, ошибки буду исправлять.

1. **He said: «My name is Oleg».**
2. **She said: «I like this movie».**
3. **Nick said: «I am going to marry».**
4. **Doctor said: «You have to buy this medicine».**
5. **My husband said: «I want to go to Paris».**